

## 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术 政府间委员会

第三十七届会议  
2018年8月27日至31日，日内瓦

委员会第三十七届会议的决定

经委员会通过

**关于议程第 2 项的决定：  
通过议程**

主席提交作为 WIPO/GRTKF/IC/37/1 Prov. 2 分发的议程草案供会议通过，议程草案得到通过。

**关于议程第 3 项的决定：  
认可若干组织与会**

委员会一致批准认可下列九个组织以特别观察员的身份与会：克里斯河生物多样性、海洋保护和养护组织 (CRBMPC)；ILEX-法律行动；印度-伊斯兰合作组织 (OIC) 伊斯兰工商会 (IICCI)；哥伦比亚灵感；土著妇女生物多样性网络 (RMIB)；卡米图加母亲联盟 (REMAK)；桑族青年网络；罗萨里奥大学；和土著人民发展觉醒联盟 (UPARED)。

**关于议程第 4 项的决定：  
土著和当地社区的参与**

委员会注意到文件 WIPO/GRTKF/IC/37/3、WIPO/GRTKF/IC/37/INF/4 和 WIPO/GRTKF/IC/37/INF/6。

委员会强烈鼓励并呼吁委员会成员及所有相关的公共和私营实体为产权组织经认可的土著和当地社区自愿基金捐款。

经主席提议，委员会以鼓掌的方式，选出了以下八名成员以个人身份参加咨询委员会：Patricia Adjei 女士，艺术法中心代表，澳大利亚；Martin Delvin 先生，澳大利亚知识产权局国际政策与合作助理主任，澳大利亚；María del Pilar Escobar Bautista 女士，墨西哥常驻代表团参赞，日内瓦；Frank Ettawageshik 先生，美洲土著人权利基金代表，美利坚合众国；Ashish Kumar 先生，商工部工业政策与促进司高级发展干事，印度；Evžen Martínek 先生，工业产权局国际司律师，捷克共和国；Lamine Ka Mbaye 先生，塞内加尔常驻代表团一等秘书，日内瓦；和 Manuel Orantes 先生，CAPAJ 代表，秘鲁。

委员会主席提名委员会副主席法伊扎尔·赫里·西达尔塔担任咨询委员会主席。

**关于议程第 5 项的决定：  
传统知识/传统文化表现形式**

委员会在文件 WIPO/GRTKF/IC/37/4 的基础上，拟定了另一份案文“保护传统知识：条款草案第二次修订稿”，在文件 WIPO/GRTKF/IC/37/5 的基础上，拟定了另一份案文“保护传统文化表现形式：条款草案第二次修订稿”。委员会决定，根据文件 WO/GA/49/21 所载的委员会 2018-2019 年任务授权和 2018 年工作计划，将 2018 年 8 月 31 日本项议程项目结束时的这两份案文转送委员会第三十八届会议。

委员会注意到文件 WIPO/GRTKF/IC/37/6、WIPO/GRTKF/IC/37/7、WIPO/GRTKF/IC/37/8、WIPO/GRTKF/IC/37/9、WIPO/GRTKF/IC/37/10、WIPO/GRTKF/IC/37/11、WIPO/GRTKF/IC/37/12、WIPO/GRTKF/IC/37/13、WIPO/GRTKF/IC/37/14、WIPO/GRTKF/IC/37/15、WIPO/GRTKF/IC/37/16 和 WIPO/GRTKF/IC/37/INF/7，并讨论了上述文件。

## 关于议程第 6 项的决定： 成立特设专家组

知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会 2018/2019 两年期的任务授权规定，IGC “可以成立特设专家组，处理具体的法律、政策或技术性议题”，并且“此种工作组的结果将提交委员会审议”。任务授权还指出：“专家组将有平衡的地域代表性，使用有效率的工作方法”，“专家组将在 IGC 举行会议的各周开展工作”。

在此背景下，委员会商定，按以下方式组成一个传统知识和传统文化表现形式问题特设专家组：

### 任务规定

IGC 全会是一个谈判和决策机构。特设专家组是为了支持 IGC 的谈判并为之提供便利。

特设专家组将就法律、政策或技术议题提供咨询意见和分析。将邀请成员国通过地区协调员提出由特设专家组审议的具体议题。IGC 主席和副主席将从成员国的建议中确定具体议题清单。该清单应兼顾各方利益，尽量简短，重点突出。清单草案应由 IGC 主席提供给地区协调员，供提出评论意见，并在专家组会议前通报各位专家。

特设专家组将在 IGC 第三十八届会议上向 IGC 全会报告其工作成果。

IGC 第三十八届会议的议程将列入特设专家组的此种报告，报告将由特设专家组的主席或联合主席作出，并写入 IGC 第三十八届会议的报告。

### 组 成

每个地区集团将由最多五名专家作为代表。将邀请欧洲联盟（欧盟）和观点相似的国家提名两位专家，不附带资助要求。将邀请土著人民核心组提名两位土著专家参会。专家最好是主题事项方面的专家，应以个人身份参会。

秘书处将邀请各地区集团、欧盟、观点相似的国家 and 土著人民核心组，在发出通知的日期之前提名自己的专家，以便作出必要安排。

授权秘书处从学术界、民间社会、产业界或其他有关群体邀请至多三名专家，为特设专家组提供协助，方式例如做报告和回答技术问题。他们将以个人身份参会。

将邀请 IGC 的主席和副主席出席特设专家组会议。

### 会期和地点

传统知识和传统文化表现形式问题特设专家组将于 2018 年 12 月 9 日星期日 9 时至 16 时 30 分在日内瓦产权组织总部 NB 0.107 会议室举行会议。

### 资 助

按照商定的 IGC 进程资助方法，36 个国家（每个地区 7 个国家加中国）中每个国家有一名与会者将获得出席 IGC 第三十八届会议的资助。将邀请地区协调员按惯常方式提供拟资助国家的名单。然后将邀请受资助国家提名受资助的 IGC 参会人。

对每个地区集团出席特设专家组且为 IGC 受资助参会人的专家，产权组织将按惯常的 IGC 费率多提供一份每日生活津贴。产权组织不负责承担其他专家的开支或任何其他额外开支。

特设专家组的这种资助安排不构成产权组织其他会议的先例。

如果参加特设专家组的土著专家按咨询委员会的决定接受自愿基金的资助，或者如果这些专家是 IGC 第三十八届会议土著专家小组的专家，产权组织将按惯常的费率提供一份每日生活津贴。产权组织不负责其他土著专家的开支或任何其他额外开支。

### 语 言

特设专家组的工作语言是英语、法语和西班牙语。

### 特设专家组的主席或联合主席

主席或联合主席将由 IGC 主席在特设专家组会前从与会专家中指定，让他们有充分时间准备。

### 非正式性

特设专家组不进行网播，也不像 IGC 全会那样进行报告。

请所有与会者尊重特设专家组的非正式性，不要向公众传播特设专家组进行的讨论的内容或性质，不论是“实况”还是在未来任何时间，不论是以概括的方式还是引述具体的专家。这包括限制发布推文、博客、新闻报道或使用电子邮件列表服务。

### 秘书处服务

产权组织秘书处将为会议的进行提供便利并提供秘书处服务。

### **关于议程第 7 项的决定：**

#### **可能给 2018 年大会的建议**

委员会商定了给 2018 年大会的下列建议：

“请 2018 年产权组织大会**审议**‘知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（IGC）的报告’（文件 W0/GA/50/8），并**吁请** IGC 基于已取得的进展，根据 2018/2019 两年期 IGC 的任务授权**加快**其工作：

(a) **注意到**在第三十七届会议结束时，IGC 所有成员都重申，承诺基于已取得的进展，加快委员会的工作，争取就一部（或多部）确保遗传资源、传统知识和传统文化表现形式得到平衡和有效保护的知识产权国际法文书达成一致意见，但不预判成果的性质，并用健全的工作方法，以建设性和开放的方式开展工作。

(b) **承认**第三十五届和第三十六届会议在遗传资源上取得的进展，这反映在有关会议的报告和报告草案中（WIPO/GRTKF/IC/35/10 和 WIPO/GRTKF/IC/36/11 Prov.）。

(c) **注意到**遗传资源下次将在第四十届会议进行‘回顾’时审议，委员会届时将审议与遗传资源以及传统知识和传统文化表现形式有关的下一步工作，包括是否建议召开外交会议和（或）继续谈判。

(d) **注意到**第三十七届会议在传统知识和传统文化表现形式上取得的进展，这反映在会议的报告草案中（WIPO/GRTKF/IC/37/17 Prov.）。

(e) **注意到**在第三十八届、第三十九届和第四十届会议上，委员会将继续进行关于传统知识和传统文化表现形式的工作。

(f) **承认**土著人民和当地社区参与 IGC 工作的重要性，**注意到**产权组织自愿基金已经耗尽，**鼓励**成员国考虑向基金捐款并考虑其他替代性筹资安排。”

关于议程第 8 项的决定：

知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（IGC）

对落实发展议程相关建议的贡献

委员会就此项目进行了讨论。委员会决定，就该项目所作的所有发言将写入委员会的报告中，并将根据 2010 年产权组织大会就发展议程协调机制所作的决定，转送 2018 年 9 月 24 日至 10 月 2 日举行的产权组织大会。

关于议程第 9 项的决定：

任何其他事务

未就此项开展讨论。

关于议程第 10 项的决定：

会议闭幕

委员会于 2018 年 8 月 31 日通过了关于议程第 2、3、4、5、6、7 和 8 项的决定。委员会同意，2018 年 11 月 5 日之前，将编写并分发一份载有这些决定的议定案文和本届委员会会议上所有发言的书面报告草案。届时将请委员会与会者对该报告草案中所载的发言提出书面修改意见，然后向委员会与会者分发该报告草案的最终稿，在委员会第三十八届会议上通过。

[文件完]